

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪዮብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ FEDERAL NEGARIT GAZEUA

OF THE FEDERAL DEMOORATUR BEPRIBLIC OF OF THE FEDERAL DEMOOPIA

ስድስተኛ ዓመት ቁዋር ጽጽ አዳስ አበባ የካቲት ፴ ቀን ፲፱፻፺፪

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ሐባቂነት የወጣ

6th Year No. 25 ADDIS ABABA - 9th March, 2000

CONTENTS

Proclamation No. 197/22000

አዋጅ ቁዋር ፩፻፺፯/፲፱፻፺፪ ዓ-ም-የኢትዮጵያ የውሃ ሀብት አስተዳደር አዋጅ ነጽ ፩ሺ፪፻፶

M (D.65)

አዋጅ ቁጥር ፚ፻፺፺/ገጋ፻፺፬ የኢትዮጵያ የውሃ ሀብት አስተዳደር አዋጅ

የኢትዮጵያ የውሃ ሀብት በአማበሱ ተጠብቆና በተንቢው አስተዳደር ሥር ሆኖ ለሕዝቦቿ ለላቀ ማኅበራዊ እና ኢኮኖሚያዊ ዋቅም እንዲውል ለማድረግ የውሃ ሀብት ተቢቃ ፡ አ<mark>ሐቃቀም</mark>ና አስተዳደር አዋጅ ማውጣት በማስፈለጉ ፣

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ሕገ መንግሥት አንቀጽ ፶፩ (፩) መሠረት የሚከተለው ታውጇል ፡፡

ክፍል አንድ ጠቅሳሳ ድን ኃንዎች

- §• \APC COA ይህ አዋጅ "የኢትዮጵያ የውሃ ሀብት አስተዳደር አዋጅ ቁጥር <u> እ፻፺፯ ፲፱፻፺፪</u>" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል #
- 8. 40392

የቃሉ አንባብ ሌላ ተርጉም የሚያስጠው ካልሆን በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ ፣

- ''የውሣ መመናመን'' ማለት በሰው ስራ ሽ ወይም በተሬተ 6. ሮአዊ ምክንያት የውሃ ንብት መሐን በአንድ የተወሰኑ ወቅት መገኘት ከሚገባው መደበኛ ደረጀ እየቀንስ መምጣት ነው ፡
- ፪፦ ''የቤት ውስም ግልጋሎት'' ማለት ለመጠቁ ፡ ምግብ ለማብሰል ፣ ለጽዳት ወይም ለሴላ የቤት ውስተ ሥራ ማዋል ነው ፡
- ድ፦ "ከአቅም በላይ የሆነ ኃይል" ማሉት በኢትዮጵያ የፍቅሐ ብሔር ሕግ እንደተደነገገው ነው ፣

538.9,2 Unit Price 4.40

PROCLAMATION NO. 1977/2000 ETHIOPIAN WATER RESOURCES MANAGEMENT PROCLAMATION

Ethiopian Water Resources Management Procla-

Ination Page 1250

WHEREAS, it thas become measuring to itssue a wilter resources management, protection and utilization at ~ on Proclamation to put the watten assources to Ethhopia por the highestsocial and economic benefit for its people through appropriate protection and due management,

NOW, THEREFORE, imaccasidancewithArticle 55(1) of the Constitution of the Haderal Democratic Republic lof \sim Ethiopiadittis hereby proclaimeneds follows:

PART ONE General/Provisyons

1. Shott Title

ThissProclamation inay be uted as the "Elinippian Will CI Resources Management ProclamatioonNo. 197/22000.

2. DafinHaoms

Unless the context legulres otherwisse, Inn this Proclaimation

- 1) "Depletion of water" means a decrease in the quantity of water to low its normal level at a given season, whether due to manmade or natural causes:
- 2) "Domestic use" micashs the use of water tot drinking, cooking, sanitationm, or other domestic purposes;
- "Force majeuree" means added meddin the Civi Mode 3) of Ethroppaa.

7.267 MM 2. W.A. WY.8 Negarit G.P.O.Box 80,001

- §፦ ''የከርስ ምድር ውሃ'' ማለት ከመሬት ገጽ በታች የሚገኝ ውሃ ነው ፣
- ጅ፦ ""የገጸ ምድር ውሃ" ማለት የረጋ ወይም የሚፈስ በመራት ላይ የሚተኝ ውሃ ነው ፣
- ዥ "የውሃ ሁበት" ማለት የነጸ ምድር እና የክርስ ምድር ውሃ ሲሞን በማዕደን አዋጅ ቁጥር ዓይ/፲፱፻፹፭ መሥረት የማዕኡን ውሃንና የጂኦተርማል ክምችቶችን አይጨ ምርም፡
- ½· "ተቀጣጣሪ አካል" ማለት የማዕከል የውሃ ሀብትን በሚመለከት ሚኒስቴሩ ወይም በዚህ አዋጅ አንቀጽ ቋ ንውስ አንቀጽ (፪) መውረት ክሚኒስትሩ ውክልና የተሰጠው አካል ነው ፡
- * "የመንግሥት አካል" ማለት ማንኛውም የፌዬራል መንግሥት ወይም የክልል መስተዳድር ወይም የአዲስ አበባ ከተማ መስተዳድር ወይም የድሬዳዋ አስተዳደር አካል ነው ፡
- የማይበልጥ መራትን የሚያለማበት በአርሶ አደር የሚካሄድ መስኖ ነው።
- ፲- "ቆሻሻ" ጣሊት ማናቸውም በጠጣር ፣ በሌሳሽ ወይም በተናኘ (.2ስ) መልክ ወደ ማናቸውም የውሃ ሀብት አካል የሚጨመር ፣ የሚለቀቅ ወይም የሚደፋ ጉጇ ንገር ነው።
- ፲ፄ "የመሃ ብክለት" ማለት አርኃኒክ ወይም ኢንኦርኃኒክ
- ይከት ደላቸውን ነገሮች በመጠቀም ወይም በውሃው የሙተት መሐን ለውጥ ምክንደት ውሃው በመበከሉ ሊከሱት የሚችል ጉዳት ነው ፣
- ፲፫፡- ''የውሃ କራ-ት'' ማለት በራዚካል ፡ በኬሚካል ፡ በማይክሮ ባዮሎጇካል ፡ በባከቴሪዮሎጂካል እና ራዲዮሎጂካል ንጽ:ታው በሚታወቀው መሠረት የውሃ ቀራ-ት መግለጫ ነው:
- ፲፬ "የወታ ቀራት ደረጃዎች" ማለት ከዚህ በላይ በንውስ አንቀጽ ፲፲ ውስቁ ኩተጠቀሱት ንጽታዎች አኳያ ሊጠበቁ የሚያስፈልን ትንና የሚፈቀዱትን ደረጃዎች በመወሰን የሚደረግ መለኪያና የተራት አወሳስን ነው ፡
- ፲ሬ፦ "ተፋሰስ" ማለት ወደ አንድ መልክአ ምድራዊ አቅጣጫ የሚፈሱ የነጸ ምድርና የክርስ ምድር ወረንዎች የሚያካ ልለ-ት አካባቢ ነው ፣
- ፲% "የውሃ አካላት ዳርጅ" ማለት ክልሉ እና/ወይም ርቀቱ በተቆጣጣሪው አካልና አግባብ ባለው የመንግሥት አካል አማክይነት የሚወሰን መሬትና ማናቸውም የውሃ አካል የሚታናኝበት ሥናራ ነው ፣
- ፻½ "የውሃ መሃጃ" ማለት ውሃ ሁልጊዜ ወይም አንዳንድ ጊዜ የሚሄድበት የተፈጥሮ ወይም ሰው ሰራሽ ወንዝ ፡ ጅረት ፡ ዐይ ወይም ማንኛውም የውሃ መውረጃ ነው ፡
- ፲፰· 'የውሃ ሥራዎች'' ማለት የውሃ ሀብትን ጠቀሜታ ላለው ተግባር ለማዋል የተግንቡ ወይም የሚገንቡ ማናቸውም ሰው ሰራሽ ሥራዎች ሲሆኑ ይህም መዋለፍን ፡ መገደብን፡ መቆፈርን ወይም መስርስርን ፡ መዋረግን ፡ መመርመርን፡ መቆጣጠርን ፡ ማባራትን ፡ መለክትን ፡ ማጓጓገን፡ ማስተላለፍን ፡ ሬዜው አልባ ማድረግን ፡ ሥርፍ መከላከያ መገንባትንና ፡ ሌሎች ተዝማጅና የመሳሰሉ ሥራዎችን ማክናወንን ይጠቃልላል ፡
- ፲፱- "የውሃ ሀብት አስተዳደር" ሚለት የውሃ ሀብትን ማልማትን፡ አጠቃቀምን ፡ መንከባከብን ፡ መጠበቅንና መቆጣጠርን የሚመለከቱ ተግባራትን ይካተተ ናው ፡

- 4) "Groundwater" means water existing beneath the surface of the ground;
- 5) "Surface water" means static or flowing water on the surface of the ground;
- 6) "Water resource" means surface or ground water; however, it does not include mineral and geothermal deposits as provided under proclamation No.52/1993;
- "Supervising body" means the Ministry where it pertains to water resources at central level, or any organ delegated by the Ministry pursuant to Article 8 (2) of this Proclamation;
- "Public Authority" means any organ of the Federal Government or Regional Government or Addis
 Ababa City Council or Dire Dawa Administration Council.
- "Traditional irrigation" means peasant managed irrigation that supplies water to land at a maximum rate of one or one liter per second (1.1/s) or not more than one hectare of land per peasant for his/her subsistence use;
- 10) "Waste" means any harmful matter introduced, released or discharged into any water body in any solid, liquid or gaseous form;
- 11) "Polluted water" means sewage and industrical effluents including toxic water;
- 12) "Water Pollution" means harm caused as a result of the pollution of water by using organic or inorganic matter or as a result of a change in the temperature of the water;
- 13) "Water quality" means the description of the characteristics of water as defined by its physical, chemical, microbiological, and radiological parameters;
- 14) "Water quality standards" means determination of quality by identifying the requirements and permissible quality standards regarding the parameters stated in Sub-Article 13 above:
- 15) "Basin" means a geographical area, described by the watershed limits of a water system including surface and underground water flowing into a common terminus;
- 16) "Bank of water bodies" means land whose boundary and/or distance is determined by the Supervising body and by the relevant Public authority and includes any area on which water body exists;
- 17) "Watercourse" means natural or man-made river, stream, canal or any waterway through which water flows at all times or part of the time;
- 18) "Water works" means any man-made work constructed or to be constructed for the purpose of putting water to beneficial use, and includes diversion, clearing, dam construction, drilling, clearing, investigation, regulation, purification, measurements, transportation, transmission, desalination, dike construction and other related and similar works.
- 19) "Water resource management" means activities that include water resources development; utilization, conservation, protection and control.

- "ሚኒስቴር" ወይም "ሚኒስትር" ሚለት እንዶቅደም
 ተከተሉ የውሃ ሀብት ሚኒስቴር ወይም ሚኒስትር ነው ፣
- ፳፩፦ "ስው" ማለት የተፈምሮ ሰው ወይም በሕግ የሰውነት መብትና ግዴታ የተሰጠው አካል ነው ፣
- ጽ፱ "የንብረት አንልግሎት" ማለት በፍትሐብሔር ሕግ ቁጥር ፩ሺ[፻፶፴] መሥረት የተተረጉመው የንብረት አንልግሎት ነው።
- ፪- ዓላማ የአዋጁ ዓላማ የአንራቱ የውሃ ሀብት በአግባቡ ተጠብቆ ለአ.ትዮጵያ ሕዝብ ለላቅ ማኅበራዊ እና ኢኮኖሚያዊ ቀቅም መዋሉን ፡ በሚገባ መጠበቁን መከታተልና መቆጣጠር ፡ የውሃ ጉ፪ ንጽ.ታ.ዎችን መከላከል ፡ እንዲሁም የውሃ ሀብት ጠቅላላ
- አስተዳደር በሚገባ መካሄዱን ማ**ፈጋንተ ይሆናል** ፡
- § · የአራዳዲም ወሰን

ይህ አዋጅ የውሃ ሀብት አስተዳደርን በተመለከተ በኢትዮጵያ ውስጥ በሚገኝ በማናቸውም የውሃ ሀብት ላይ ተፈጸሚነት ይኖረዋል ፡፡

- <u>ነ፦</u> መወረታዊ መርሆዎች
 - §. የተቀናጃ, የተፋሰስ ማስተር ጉላን ጥናቶች እና የውሃ ሃብት ሕጉች ማንኛውም የውሃ ሃብት ለውሉም የኢት ዮጵያ ሕዝብ ክውሉም ስላቀ ማኅበራዊ እና ኢኮኖሚያዊ ጥቅም መዋሉን የሚመውርቱና የሚያረጋግጡ ይሆናሉ #
 - ፪· የማንኛውም ሰው ማኅበራዊና ኢኮኖሚያዊ የልማት መርሃ ካብሮች ፡ የኢንሽስትመንት ዕቅዶችና የውሃ ሃብት ልማት ሥራዎች የኢትዮጵያን የውሃ ሃብት አስተዳደር ፖሊሲ ፡ አግባብነት ያላቸውን የተፋሰስ ማስተር ፕላን ጥናቶች እንዲሁም የውሃ ሃብት አስተዳደር ሕጐችን የተከተሉና መውረት ያደረጉ መሆን አለባቸው ፡፡
 - ትቆጣጣራው አካል ማንኛውም የወሃ ሃብት ለሁሉም የኢትዮጵያ ሕዝብ ለላቀ ማኅበራዊና ኢኮኖሚያዊ ቀቅም መዋሉን የኢትዮጵያ የውሃ ሃብት አስተዳደር ፖሊሲን ፡ የተፋሳስ ማስተር ፕላን ጥናቶችን እና የውሃ ሃብት ሕጉችን መሥረት በማድረግ ያረጋግጣል ፡ ያስተዳ ድራል።
 - § የኢትዮጵያ የውሃ ሃብት አስተዳደር በፌቃድ ሥርዓት ላይ የተመሠረተ ይሆናል ።
- % የአንልግሎት ቅድሚያ ስለመስጠት
 - §· ለቤት ውስጥ ግል,ጋሎት የሚውል ውሃ ለሌላ ለማና ቸውም ግል,ጋሎት ከሚውል ውሃ ቀደምትንት ይኖረዋል።
 - ፪- የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) እንዶተጠበቀ ሆኖ ፣ የውሃ ሀብቱ አስቀድሞ ለአንድ ለተወሰን አንልግሎት በመዋለ ወይም አንዲውል በመታቀዱ ብቻ ግልጋሎቱን ከሌሎች የውሃ ግልጋሎቶች ሁሉ ሊያስበልጠው ወይም የቅድሚያ መብት ሊያስጠው አይችልም ፣

<u>ክፍል ሁለት</u> ስለ*ተቆጣጣሪ* አካል

- 🔅 ስለተቆጣጣሪው አካል ሥልጣንፍ ተግዛር
 - ሰ ተቆጣጣራው አካል ስለውሃ ሀብት ዕቅድ ፣ አስተዳደር ፣ አጠታቀም እና ተቢታ ኃላፊ ይሆናል ፣ እንዲሁም በአዋጁ መሥረት ሥራውን ለማከናወን የሚያስፈልንው ሥልጣን ይኖረዋል ፣ ከዚህ ብላይ የተነንረው አጠቃላይ አንጋንር አንደተጠበቀ ሆኖ ተቆጣጣራው አካል የሚከተለው ሥልጣንና ተግባር ይኖረዋል፣

- 20) "Ministery" or "Minister"imeans the Ministry and Minister of Water Resourcess respectively.
- 21) "Person" means any natural or juridischerson;
- 22) "Servitude" shall have the meaning given in Afticle- le 135990f the Ethiopian CiV/VCode.
- 3. Purpose

The pumpose of the Proclamation is to ensure thatthe water resources of the country are protected and utilized for the highestsocial and economic themetits of the people of Ethiopia, to follow up and supervise that they are duly conserved, ensure that harmful effects of water are prevented, and that the management of water reesourcess carried out properly.

4. Scope of Applicatione

This Proclamatian, shall apply with respect to water resources managimention, the water resources that exists n~n Ethiopia.

5. PublicOwnership of WaterResources

All water resources of the country are the coinmon property of the Ethiopiampeople and the state.

- 6. Fundamental principles
 - The integrated Basim Master Phan Sudice and Water Resources legislative frameowrk shall serve ds a l point of reference and ensure that any weater is source is put too the highlest social and economic benefit of the people of Ethiopia a
 - 2) The social and economic development programmess, investment plans and programmess and water reshoutces development activity of any person, shall be based on the country's Water Resources POHLy the televant Basim Master Plan Studiess and Walet Resources laws.
 - 3) The Supervising body shall ensure and addinitistatel that the managment of amy watermaxmuxe is sputt to the highest social and economic benefits of the Ethiopian people in accordance with the provisions of the Ethiopiam Water Resources Policy, Bdsin Master Plan Studies and Water Resources laws.
 - 4) Managementof the water cooncess of Endopip shall be in accordance with a pprend system.
- 7 Preference Among Uses
 - 1) Domestic uses shall have prilonity over and above any other water uses.
 - 2) Without prejudice to the provisions off Sub-Article (1) of this Article, pre-allocation of water resource to a given purpose on its being planned, shall not give it priority over and above any other uses.

PART **TWO**

SupervisingiBody

- 8. Powers and Duties of the Supervising Body
 - The Supervising body shall be responsible for the planning, management, utilization and protection of water resources. It shall also have the necessary power for the execution of its duties under the provisions of this Proclamation.

Without limiting the generality of the above statements, the Supervising body shall have the following powers and duties:

- u) &ቋምሮምመያ(ጠቃቁ: ህሪዖኒሜላምስክር መሪቃቅ አርጠል ፡:
- ል) የመሃ ሠበ-ንን ለተዋቅ፦ 4 ተበረን። አጠቃትም አናር የወንገር በጠብጥልኩም ተናዮዥ ምክሄዬቸውን ምሬ፡ጋ ግብእ ፡፡
- ለነ) ሁለስደየድ ወላ ጋላተቶች ብቶም ወተንልኦፓቶች ፈሞክከልን የጥሰ ሠብስΡክሴፍርልንንና የአስጠቀቀም ሁሄሩታዎችን ይወስርልኣ፥
- ዋት) የጥለ አግራምነት ስለንዝናወሰን የሚደስችልላ ፊታጭ? "የሮቨሞተሃ"ስምስ ዉጡይቅ; ስልሥራዎቹ በተዚያቘ። አ**ላሎ ወዎ ፑኒዉ ፣**ና የላቶዴ ቀርብ ብንት ይመርታል ። የተቀፈቡልን ንሃ* ለያጽርታል ። ወገድት) ይማርርታልል። ወንጅም ያንግስልላል
- Ψ) የትጽስፎስችን፦ የንድራጅችን ፕ(ዮዬ!!ይዩስ) ጆና ዕምሃ ሥሪ-ዎች ዓዛርምበርጅን /ስጤስልኬሽን/፣፣ንሕክዊልንድዎ ስሞነሃ ሀረቢየን ልዊወት*ዎሚልስለታጵን+ምኩንን ሥራንዎች. ዕንፖዚታ የተለታ፤?-ደረጃያራ ይማቅርርታል ፣ የመነሃ ሥሬ-ምች-ተዩርበበጥን፣ ጽረጃ የመዘንቁ ምዞዎርያንመበንቲ ይቆጠጠረለል ፡፡
- (4) የብተረጉ ወደ የተለዋ የተለከተለ ከፍ ለመፍር ልስትዐቢ የጠይር በተንድ, ስለብተለው የ ለመፍር ልስትዐቢ የጠይር በተንድ, ስለብተለው የ ለመቀጠት የመቆደረግ የምስ ግንድት ' ስትፋን ድር መጠንተከነበር: ማጠቂ 2012 በ በአንጉ አለ.
- 8) አማዘዛቧ 5፡3 ካስ 49 መሪ የግግ የሆን~9: አስ 49:21ር መምምካ ከ111 : የትብክል ወካሃ ወደ ፲፡፡ የ ውቢታ 1 ስጥልተኛው ወቻውን ስላዊውና ዋፋት ?? ሚስር 4]: ቶሬኒዮጵዮ ሚማስኤክጅን ልምታ በ ስና የሚያስ እንዲሰባ የጠፈ የ መውም የጠፊ ማንሆን? ይረው እንዲወዘጠ ይዩር ነታል ፡፡
- ያን) ክሉ,ጠዋልም የላቂቧ ውጤን ፖሊዲ ∷አማዘዛቧኝን ክለው ከ የተታፋጠበማጠበ2:ሮዮፋ2 እፍ ዋውን ሁብዛቧ ል;ዶች ኋር የማድራ፡ሙዱ ቀዞኝም, የሚናክዊያው: ዋውን ሥራ.ዎች እንዲከተቴቲአለ መጽሃህአየአዲታንንንራንንዕዛህዎዶስ(በልል: ተባንዋፈነደዝሥብር 5ንያየ ሀንድርጋ:የነውል)ል
- (1)) (1175ሮም-99 ክቶቶ፡ነብ) ዜጎህንዳደ ድመነ አለዋሬን: በደደ ከ ሰ:ፖር(110 ከት በአማለን ጠታዮታዋ እይ ልድሪ ከቆለናለን. ንጋዊነ ቴሄብቶም ሞሪክ(ድው የገልዝል አጸንቋውን እና ይዲ በ1ፈው/ት
- §. ተደየብጠንወጥስ ካልና የ (ኮስደርያውንልማለክን የሮግብወዘው፦ ቀ 4៣ሬ. ሠንደ!p ለማትዘናውንን ሲል እንዶ አስደወዲ ነው ይሰክንበ ብታይ የንስፋልነ ነው የውንስልብ አሮልጣን ለስ አር ይቪቶላል ። ።

Anticher : Anticher

- 6: เป็นของพระสาวออเจาทางสา(64) คาอามารา-สะเทพงเลอ ภาณ - เป็ญกามท (บ-4): พิต PHAV เกรา อาริปออ แหน(เอน-นี้นี้ (PS:1: เมาก: - - คุทกับว่า งณษ ธตรี) อาริป ราหาชี ณ. Phon & ว่าเนมะ เปรเทย hs 46?* กาง ชาวิปปน: - เปรี่การปี สายพธราะ พระสามาราช

- (a) issue permits and certificates off Professional Competence;
- (b) ensure that studies relating to water resourcess development, protection, utilization and control have been carried out;
- (c) determine the allocation and mannecofolises of water resources among vertices uses and densers;
- (d) require submission of plansant/proposals from any person who apply for a permit to undentake any kind of water works and approver of ject toor amend such plans and proposalds;
- (e) establish quality standards for surveys y design gn and specification off waterworks as well as standards for the construction of waterworks, necessary for the development of water resources; it shall also supervise complainance of water works with the established standards;
- (f) prepare directives, in consultation with public bodies concerned, in order to ensure that a water resources are not polluted and hazardous to health and environment;
- (g) issue directives pertaining to the satisfy of hydraulic structures for the prevention of damages caused by dam watter to damss. pick 1.sons, property and craps;
- (h) cause, in consultation with the pullic hodiliss concerned, the issuance of quality or licalth standards which enables it to entertain an application for a permit to disistence or cleakes polluted water into water resources;
- give an order of rectification or suspitation of waterworks which are incompatible or inconsistent with the Ethiopian water resources policy, relevant Basin Master Plan Studiessand water resources legislativeframeowekanddldssure its implementation;
- (i) issue directives, negariling water necessarilicities in a situation off water shortagecomergency.y. and supervise the implementation of same.
- The Supervising body may, where necessary delegate its powers and during such heppropriating body for efficient execution of first during such as a supervision of the supe
-). Settlement of Disputes
 - 1)) The Supervising body may, in accordance with procedures to be laid down by regulations to be issued persuant to this proclamation, examine and decide disputes between ppenitith bldes; s, as well as between a permit holder and a third party conceening rights or obligations arising from permits. The Supervising body shall also have the power to determine and execute compressition to the bpapididy by one party to the other.
 - 2) A party aggrieved by the decision of the Supervising body may, pursuant to Sub-Attitude (1)) of this Article, appeal to the Count off competentific dition within 60 days following near iptof the decision provided at the expiry of the 60 days.

- ዮ በተቆጣጣሪው አካልና በባለፈቃዱ መካከል፣ ከፈቃዱ እርብዙ ደንዘር ምክንያደቶች ሚፈጠር ማንጀውነን ነው። አለመማባስዝ መይሄዮ ዋይስባቸል፣ ጥይቄ በዙ፱ሽለ መጠን7 በ.ጋራ ውይይት ይፈታል።
- ፬· በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፫) መሠረት ጉዳዩ በጋሪ-መንጭዎሪ ሽጭ?). ካልቁስል በሽምሮሶንዱ የሚሻንደን?. ታይቶ ይመስፋት። ግቢጋቶዱ ባለአለዋንደን የማልቆይም በይላወ ባቢሞ (ቨ)@ ደንንስ ቢደወተሽልው Ai:

- ፲፦ <u>የውሃ ሀብት ዝርዝር ሁኔታ እና የተወሰዱ እርምጃዎችን</u> ስለመመ**እ**ነጠ
 - ፩· ተቆጣጣሪው አካል የውሃ ሀብትን ጥቅም ላይ ለማዋል እንዲቻል ይኸው ሀብት ስለመኖሩ በቂ ዕውቀት መኖሩን የተኝዜንምሮ! :ንቆ፡፡(አቶ፡፡) ተጠበት በመሆኑተ በኩፕሬ፡ም መስተ ይልሙያ የወ ህዝዝን በርበሀር የጠጋችል ዋይም እንዲሁንጅ? ያዊድ. ይቆል ግድወጓቶ ምዮይደጋል ተብድርፕ ድድ- ነ":
 - U) (ዘገሪምንት. ሲህርክድ/11/ዘህናፕሪዕሪያክ/Fibhd.441 መዝተት. የሳጣክ ህሪዘርዘር 11Δ ጣልአያ-121-ሰበአመንድፍ: የምይንፖንስ 1927 አሥ51ሪ:: ስለአማለስኒትና ስለታለራላታና: ምስሲያ ጽናር ብድበልመል፣
 - ል) የሚለኛውም/አፄ•ሮሴክ በሚቆጥለካን: በደክፑብ ዓቆሞ-5 የሚጠበቀሙ የ-ለንደርሞስዎር ም?ጾለው።
 - (1)) (北京市学校: 5322年)、534月3510世 7438年377
 (1)アン州市は)・(北京水田116世紀53年、- 2015年917
 (北京大田市大学)・(北京大阪市大学)・7

 - PLARLAN MP44 የለዚህ UURP- TCOTIO ግዕስተላካያ 05?- AAYWA MB& LAS USALI URBANAV UBBAL TP97486 mPAPA MB& LAS USALI URBANAV UBBAL TP97486 mPAPA M& LAS USALI URBANAV UBBAL TP97486 mPAPA M& LAS USALI URBANAV mACVIFICU- PATA USALI AND MASS INTERCED MACVIFICU- PATA USALI AND CRECK TY462222 FS%? APTZILISS MULTICATION INTERCENT::
 - 前: (1)しましたともな、方0:10、わりも劣:((j)) 代付われたわた。 優広課 アモゾ*** (前たた):EE- 代約にはぎの注:nPu@y/ のれた3.4mとぼ するれる NAIAS-EUTCA::::

<u>ክፍል አራት</u> ስለፈቃዶች እና የሙያ ፈቃድ

፲፩፦ ስለፊ.ቃድ አስፊላጊንት

- ፩· በዚህ አዋጅ አንቀጽ ፲፪ የተጠቀሱት ልዩ ሁኔታዎች እንደተጠበቁ ሆነው ማንም ሰው ከተቆጣጣሪው አካል ፈቃድ ሳድንኝ የሚከተሉትን ተግባራት ሊሬጽም አይችልም፡
 - ሀ) የውሃ ሥራዎችን መንንባት።
 - ለ) ለራስ ባልጋሎትም ሆነ ለሌሎች ሰዎች ውሃ ማቅረብ፣

- 3) Any dispute, controversy or claim between the Supervising/body/and/the parmit holder, anising/body to reasons related to the permit may, to the extent possible, be resolved through negotiation.
- 4) In the event that agreement cannot be reached through negotilation, pursuant to SSbbAAutcle(3) of this Anticle the case shall be settled by abbination The datails shall be determined by the regulations to be issued for the implementation of this produmation.

PARTIMREE

Inventory of Water Resources and Registry of Actions

100 Inventory of Water Resources antiRegistry of Actions

1) Being responsible to ensure acquiring adequate knowledge of the water Resources available for baneficial uses, the Supervising body shall prepare or cause to be proposed and minimum the inventory of water resources of the country.

The inventory will include:

- (a) identification and idescription of the occurrence, availability, location, amount and quality of waterrescources at any significant prohibit in inscie of a year;
- (b) identification and description of scusonally expected demands for the supply of wateri,
- ((d) peniadically compiled data conconsumply eardd nan cansumplive use of Water.
- 2) The Supervising body shallestablish and maintain at all levels, registers so fall activition taken with respect to applications which portain to water as edischarge or release of water works. The Register shall include such other information as may be required by directivess issued by the Millishty opersuant of this Broatantiation
- 3) In order toomakké keepaarinkordoryryatat acountral llevel, off all water resources of the country, all appropriate public boddesskialligive informatiatnote the Ministry, as it may determine, regarding the inventory and actions taken with hespect the the utilization of writer resources in their respective region.
- 4) The information stated in Sub-Anticle (3) of this Anticle should become an integral pant of the Watch Resources Information Center maintained by the Ministry.

PART FOUR

Pelmits and Professional Lacenses

II Necessity of Rernites

- Without projudize to the exception specified udder Anticle 102 of this Broulamation, no person shall perform the following activities without having obtained a permit from the Supervising body:
 - (a)) construct waterworks;
 - (b) supply water, whether for his own use or for others;

1% MIRTIN L.S.R. & ASTER .. MAN @burn anthe was MITT & or

- - መ) ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መውረት በሌላ ሁኔታ ካልተደኑነነ በስተቀር
 - ማናቸውንም ቆሻሻ በውሃ ሀብት ውስጥ መልቀቅ ወይም መድፋታ።
- ፪· ማንኛውም ሰው ፀዚሁ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ለተመቀሱት ተማባራት ፈቃድ እንዲሰጠው ከመጠየቁ በራት ስለዕቅዱ በቅድሚያ ከተቆጣጣሪው አካል ጋር መመካከር አለበት። ዝርዝሩ በደንብ ይወሰናል።

፲፱- ፊ.ቃድ ስለማደስፈል ጋቸው የውሃ ዓል ጋሎት ዓይነቶች

- ሸ ማናቸውም ሰው ከተቆጣጣሪው አካል የተሰጠ ፈቃድ ሳይኖረው የውሃ ሀብትን ለሚከተሉት ተግባራት ሊያውል ይችላል:
 - U) በእጅ የውሃ ጉድጓድ ለመቆፈር ወይም በእጅ ከተቆፈረ ጉድጓድ ውሃ ለመጠቀም።
 - ለ) በባሕላዊ የመስኖ አርሻ፣ ለባሕላዊ የማዕድን ማውጣት ተግባር እና ለባሕላዊ የእንስሳት እርባታ ሥራ እንዲሁም በውሃ ለሚሠራ የእህል ወፍጮ አንልማሎት።
- ፪· በዚህ አንዋጽ ንዑስ አንዋጽ (፩) (ሀ) እና (ለ) ለተጠ ዋሱት ግልጋለቶች የሚውል ውሃ ያለአግባብ ዋቅም ላይ አንዳይውልና አንዳይባክን ለማድረግ ተቆጣጣሪው እካል አንደአስራላጊንቱ አግባብነት ያላቸውን መመረ ያዎች ሊያወጣ ይችላል።

፲፫፦ ስለፈቃድ ማመልከቻ

- ስ በውሃ ታብት ለመጠቀም፡ ቆሻሻን ውሃ ሀብት ውስዋ ለመልቀቅ ወይም ለመድፋት እና የውሃ ሥራዎች ግንባታን ለማከናወን የፈቃድ መጠየቂያ ማመልክቻ ለተቆጣጣራው አካል መቅረብ ይኖርበታል፡፡ ማመልክ ቻውም ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ የተመለከተውን ዝርዝር መረጃ ያካተተተ ይሆናል፡፡
- ለሰው ሕይወት። ለእንስሳት ፡ ለዕጽዋትና ሕይወት ላላቸው ማናቸውም ነንሮች አደንኛ የሆን ቆሻሻን በውሃ ሀብት ውስጥ ለመልቀቅ ወይም ለመድሩት የሚቀርብ ማንኛውም ማመልክቻ ተቀባይነት አይኖረውም ። ሆኖም ተቆጣጣረው አካል አመልካቹ በካዩን ቆሻሻ አስቀድሞ እንዲያክም ካደረን ወይም ካሳከመ በኋላ እንዲለቅ ወይም እንዲደፋ በመጠየቅ ማመልከቻውን ሊቀበለው ይችላል። ዝርዝሩ ሚኒስቴሩ በሚያወጣው መመሪያ ይወስናል።

① 前AL.考虑: 和I/IF 1V

- 24. በዚህ አንደርተ አውቲዳ ክል ያላይወአ ኩም (በ) የመደንጋንው አንደተጠበቀ ሆኖ፥ የታቀደው የውሃ ግል ጋሎት።
 - U) በወሃ ሀብቱ የመጠቀም ሕጋዊ መብት ይለውን ሰው ዋቅም በማናቸውም መልኩ የማይነካ ከሆኑ።
 - ለ) በውሃ ሀብትና በአካባቢው ላይ ጎጂ ውጤትን ወይም በክለትን የሚያስከትል ከሆነ።

ተቆጣጣራው አካል ክዚህ በላይ በአንቀጽ ፲፫ መውረት ማመልክቻው ሲቀርብለት ማመልክቻው ከቀረበበት ቀን ጀምሮ በስልጣ ቀኖች ውስጥ ለጠያቂው ፊ.ቃዱን **አልጠዋት**!!a

% ገዜጋቁሩ ይህክ አብድር ወደግስቤአዛሃጠየፕ መመመው የን 11 የሚወሰን ሆኖ ተቆጣጣሪው አካል በፌታዱ ውስጥ ሲጠተሱ የሚገባቸውን መረጃዎች፣ ሁኔታዎችና ንደቦች በፊታቱና መስጫው ቅጽ ላይ ያስፍራል።

Federal Negatit Gazetta -- No 25 9" Manch, 2000-Page 1255

- (C) transfer watter which he/she abstracted/from a water resource correceived/fritoranoubehsupphier; and
- (d) release or discharge waste into watter rescources unless otherwise provided for in the regulations to be issued for the implementation of this Prodamation.
- 2) Any person shall be required to discuss his/her proposal with the supervising boddyprinontor applying for a permit for the purposes specifiedding Sub-Article (1) off this Article The left is shall like determined by regulations.
- 12. Types of Water Uses Not Requiring Permits
 - Any person shall utilize water resourcess for the following purposes with bubbliditing praninissueded by the Supervising body:
 - (a) dig water wells by hand or use water from hand-dug wells;
 - (b) use water for traditional irrigation, artisanal mining and for traditional animable enning gasus well as for water mills.
 - 2) The Supervising body may, where necessary, vision directives to prevent inappropriate useand wastagge of water negarding the uses mentioned in Sub-Article (1)((4) and((1)) off this Article.

113. Application for Pennitit

- II) An application for water use, release or discharge off waste, and waterworks construction permits shall be submitted to the supervising boldy. The application shall include distailed information as may be specified in the theregalations a be issued for the implementation of this PPoolan Science.
- 2) Amy application for a permittionelbasse or discharge any waste, which endangers human life animals, plants and any living things, into waterresources shall not be accepted. However, the Superising body many accept the application requiring the applicant to release or discharge after having treated the pollutant. The distalls skabilibed directives to be issued by the Ministry.

14. Issuance of Permits

- 1)) Without prejudice to the provision of SShi-Avicle ((B) off Anticle 155 off this Proclamation the Supervising body shall issue the permittapplied for, in accordance with Article 183, within sixty ((RO)) days after receipt of the application, where the proposed use of water disestory;
 - (a) influinge, in any manner, any person's legitimate interests upon the water;
 - (h) entail pollution on harmful effects on the water nexource and the environment;
- 2) The Supervising body shall state the detail intéormatilon, conditions and restrictions which should be mentioned in the permit form. The detail shall be determined by regulations to be issued for the implementational of it kikloich headonni.

- [5] በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) የተጠቀሱት ምክን ያቶች ሳይሟሉ በመቅረታቸው ማመልክቻው በተቆጣ ጣሪው አካል ውድቅ የሚደረግ ሲሆን፣ ተቆጣጣሪው አካል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) በተመለከተው ጊዜ ውስጥ ማመልከቻው ውድቅ መደረጉንና ምክንያ ቶቹን በጽሑፍ ለአመልካቹ ደስታውታል።
- 17: d. # \$ e) F. YOL # £07 4114 X \$??!

 - E. A.4:47 (7)F (()(14)%; (1):36+ F: E-AHPAE-H7)(0-8; E-SPF: E 7(S):5:9*9%-405(11), 7/34)2((20, MHL)// ATT(2:4; PUCF))(19)(C.ACEMB&889(14)9; (144)90-9; ()(1 (10))(14) 1:17)// MNLAA, 04971/837:1, 1990((23.))(100-11)(100-MRIA A.9(2))(145-05); ()(25%)(16);
 - È: HUIIMTRS: 200373047360,0007311 8,2% ILL 18:0138:353 11:0 803513841187682.
- ፲፰ ፈቃዱን ስለማሻሻልና ማስተላለፍ

 - ፪· ተቆጣጣሪው አካል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (§) የተጠቀሰው ማመልክቻ ሲቀርብለት በአሥር ቀኖች ውስዋ ውሳኔ ይስዋበታል።
 - ተቆጣጣራው አካል የአካባቢ ሁኔታዎች በመለወጣቸው ወይም በወሃ ለመጠቀም ያለው ፍላጎት በመጨመሩ ወይም በማናቸውም ሌላ በቂ ምክንያት የውሃውን ክፍፍል እንደገና ማስተካከል አስፈላጊ ሆኖ ካንንው ይሁንኑ ለፈቃድ ያገቡ ከስልጣ ቀኖች በፊት በጽሑፍ በማስታወቅ ፈቃዱን ሊያሻሽል ይችላል። ሆኖም ማሻሻያው በአካባቢው ላይ በደረሰው ተፈጥሮአዊ ለወጥ ምክንያት ካልተደረገ በስተቀር፣ ማሻሻያ በመደረጉ ምክንያት ስፈቃድ ያገቡላይ ለሚደርስ ጉዳት በፍትሐብሔር ሕግ መሥረት በጉዳት አድራሹ ካሣ ይከፈለዋል።
 - §፦ ፌ.ቃድ. ይገቡ ሲ.ጠይቅ እና በተቆጣጣራው አካል ሲፈቀድ በውሃ ሀብት የመጠቀም ፌ.ቃድ ለሌላ ሰው በሕጋዊ መንገድ ሊተላለፍ ይችላል።
- ፲፰፦ ስለፈቃድ መሠረዝ ወይም መታግድ

ፈ.ቃድ ይገፑ የሚጠበቅበትን ግዬታዎች የማያሟላ ወይም የማያከብር ሆኖ ሲጎኝ ተቆጣጣራው አካል በማናቸውም ጊዜ ፈ.ቃዱን በሙሉ ወይም በክራል ሊያሳድ ወይም ሊሠርዝ ይችላል። ዝርዝሩ ይሆን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሥረት ይወስናል።

- ፲፰፦ ስለቅሬታ
 - §፦ የሚከተሉትን ጉዳዮች የሚመለከቱ ማመልክቻዎች በመጀመሪያ ደረጃ ለተቆጣጣራው አካል ይቀርባሉ።
 - U) በውሃ ሀብት ለመጠቀም ወይም በውሃ ሀብት ውስተ ቆሻሻ ለመድፋት ወይም ለመልቀቅ፡ ወይም
 - ለ) የውሃ ሥራዎች ግንባታ ለማካሔድ፣ ወይም
 - .ሐ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) (ሀ) እና (ለ) የተመለከቱትን ተግባራት ለማከናወን የተሰጠ ፈቃድ እንዲሻሻል ወይም እንዲተላለፍ፡ ወይም
 - መ) የውሃ ሀብት አጠቃቀምን አስመልክቶ በውሃ ሃብቱ ለመጠቀም ሕጋዊ መብት ባላቸው ሰዎች መካከል የሚነሱ አለመግባብቶች።

Federal Negarit Cazetai - No. 25 9" March, 2000-Page 122656

3) Where the Supervisingbody register an applied time for the reasons mentioned in Sub-Article (1) of this Article, it shall notify the applicant, in writing, offfee rejection and the reasons theseof, within the time limit specified in Sub-Anticle (1) of this Article.

15. Duration and Renewall of Perinit

- The duration and the appropriate time limit for renewal of the permit issued aspen/Article 1440fthiss proclamation shall he determined by the regulations to he issued for the implementation of this Proclamation.
- 2) The Supervising body shall renew the permit, having ascertained that the permit holder has observed the conditions, obligitations and consistent tions mentioned in his/herpermitt.as well as in this proclamation and regulations issued thereconder.
- A permit shall be presumed to have been cancelled if it is not renewed within the time limit to be determined pursuant to Sub-Article ((1) of this Article.
- 16. Anivendmient and Transferof Reminil
 - The permut holder may apply for a decrease or an increase of the quantity off water permitted or to be allowed to use the water for other bloom ficial huses.
 - When the application mentioned in Sub-Article (1) of this Article is submitted to it, the Supervising body shall decide thereon withinter((0))ldys.
 - 3) The Supervising body may amend a pernit on account of change offerwirrounneouthconditions soor an increase in the demand for water, or where adjustment of allocation of water' becomes necessary on any other satisfactory grounds, by giving sixty (60) days prior written notice to the hulter; provided, however, that compensation shall be payable to the pernit holder in accondance with the civil code, for damages he incurred as a result of the amendment, except where the anneadment is madele due to occurrence of natural changes in the environment.
 - 4) A water resource use permit inay legally be transferred to anothism person at the nequest of the permit holder and upon approval by the Supervising body.
- 17. Revocation or suspension of Permit

The Supervising body may, at any time, suspend or revoke a permit im whicher or puttially where the holder fails to observe or fulfill his/herall/ligations. The detuils's shall be determined by the regulations to be issued for the to implementation of this proclamation.

- 18. Grievances
 - Applications relating to the following matters shall, in the first instance, be submitted to the Supervising body for decision:
 - (a) to use a water resource, or to discharge or release waste into a water resource; oor
 - (h) undertake construction of water works; or
 - (e) amend or transfer of a permit issued under Sub-Articles (1) (a) and (b) of this Article;
 - (d) seeking a decision on a dispute arising from water use hetween persons who have legal rights to use such a watter resource.

- ተቆጣጣራው አካል በዚህ አዋጅና አዋጁን ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መውረት በቀረበለት ማመልከቻ ላይ ተግቢውን ውሳኔ ይስጣል፣ አስፈላጊውን እርምጃም ይወስዳል።
- È በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (§) በተመለከቱት ተዳዮች ላይ ተቆጣጣሪው አካል በሰጠው ውሳኔ ወይም በወሰደው አርምጃ ቅር የተሰኘ ወገን ውሳኔው ከተሰ ጠበት ቀን አንስቶ በስልሳ (ĝ) ቀናት ውስዋ ቅሬታውን ሥልጣን ላለው ፍርድ ቤት ሊያቀርብ ይችላል።
- ፲፱፦ ስለሙያ ብቃት ማረጋንጫ የምስክር ወረቀት

ማንኛውም ሰው ከተቆጣጣራው አካል የተሰጠ የምያ ብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት ሳይኖረው ለንግድም ሆነ ለሌላ ዓላማ የገፀ ምድር የውሃ ሥራዎች ግንባታ ለማካሔድ ወይም ዋልቅ የውሃ ጉድጓድ ቁፋሮ ፣ ስርሰራ ወይም ጠረጋ ለማካሔድ ወይም ከነዚሁ ጋር የተያያዝ የአማካሪነት አገል ግሎት ለመስጠት አይችልም። ዝርዝሩ ይህን አዋጅ ለማስ ሬዴም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይወስናል።

ክፍል አምስት

ስለፈቃድ ክፍያ እና የውሃ ባልጋሎት ዋጋ

- - <u>፩፦</u> ለሚከተለቀት ንዳዮች የፈቃድ አንልግሎት ክፍደ ይሬጸጣል፣
 - ሀ) የውሃ ሥራዎችን ለመኅንባት ፊቃድ ለማግኘት፣
 - ለ) በውሃ ግል,ጋሎት ለመጠቀም ሬ.ቃድ ለማግኘት። ሐ) - ቆሻሻን በውሃ ሀብት ውስዋ ለመልቀቅ ወይም
 - ለመድፋት ፈቃድ ለማግኘት። መ) ውሃ ንክ ለሆነ ንዳይ ማናቸውንም ፈቃድ ለማግኘት፡ ለማደስ፡ ለማሻሻል ወይም ለማስተ
 - ለሳና። ሳለና።
 - ፪· ማናኛውም ሰው የሙያ ብቃት ማረጋገጭ የምስክር ወረቀት ለማግኘት፡ ለማሳደስ ወይም ለማሻሻል የአገል ግሎት ክፍያ ይክፍላል።
 - የከፍደው መጠን ይሁን አዋጅ ለማስፊጸም በሚወጣው ይንብ መሥረት ይሆናል።

 - ዥ· ተቆጣጣራው አካል ይህን አዋጅ ለማስፈጸም
 በሚወጣው ደንብ መሥረት ሕዝባዊ ጠቀሜታ ያላቸው
 የተወሰኑ ግል ጋሎቶች ከአንልግሎት ክፍያ ንጽ እንዲሆኑ
 ማድረግ ይችላል።
- <u> የጅ፦ ስለውሃ ግል ጋሎት ዋጋ</u>
 - ስ፡፡ በዚህ አዋጅ መሥረት የውሃ ሀብትን ለማንኛውም ለተፈቀደ ግል ንሎት ለማዋል የውሃ ግል ንሎት ዋጋ ይህራላል። የሚከፈለው የክፍደ ተመን ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሥረት ይሆናል።
 - ተቆጣጣሪው አካል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩)
 መሥሪት የተወሰነውን ዋጋ የመሰብሰብ ሥልጣን ተሰጥ ቶታል።

- 2) The Supervising body shall give an appropriate decision on an application submitted to it in accordance with this proclamation and regulations to be issued for its implementation and take the necessary measure thereoff.
- 3)) Any party agginered by the decision on measures taken by the Supervising body on matters specified in Sub-Article (1) of this Anticle may appeal to the competent court of law within sixty (60) days as of the date on which the decision was given.

19. Certificate of Professional Comprehence

No person shall engage, whether for commencial purpose or otherwise, without holding Certificate of Professiolial Competence given by the Supervising body, in the field of watter-works construction activity pertaining to surface water, or water well drilling, or cleaning activity or giving a consultancy service relating thereto. The distallssshall bleddaterntnied by the regulations to be issued for the implementation of thiss Proclamation.

Fees and Watter Cl/varges Service Fees

20.

Fees shall be paid for permits pertaining to the following water uses:

PART FIVE

- (a) to get a permit for waterworks constructions;
- (b) to get a permit for water use:
- (e) to get a permit to release or discharge waste into water resources;
- (d) to get any permit relating to water, to renew or amend, or to transfer a permit to, another person.
- Any person shall pay a service fee to get a Certificate of Professional compatience or to have it renewed or annended.
- 3) The annount of the service fee shall be assequerified in the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.
- 4) The Supervising body is hereby authorized to collect the survive fee determined pursuant to the provisions of Stub-Articles. (11)-(3) of this Article.
- 5) The Supervising limity may exemptifoon payment of service fee for centain services of public use as may be specified in the regulationsttoble issued for the implementation of this Proclamation.

21. Water Charges

- 1) Water charge shall be paid to use water resources for any use allowed under this Proclamation. The amount of water charge shall be as many be specified in the regulations to bleises odd for the implementation of this Proclamation.
- The Supervising body is authorized to coddec the water charge datermined under Sub-Autilde (U) of this Article.

- ፫፦ ተቆጣጣሪው አክል ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት የተወሰኑ ሰዎችን ክውሃ ማልጋሎት ዋጋ ክፍይ ነጸ ሲያደርግ ይችላል።
- <u>ጽ፪ በውሃ ሀብት ውስጥ ቆሻሻን ለመልቀቅ ወይም ለመድፋት</u> ስለሚደረግ ክፍደ
 - ፩· ቆሻሻን በውሃ ሀብት ውስጥ ለመድፋት ወይም ለመልቀቅ ፈቃድ በተሰጣቸው ሰዎች ቆሻሻን ለመድፋት የተወሰን ክፍያ ይከፈላል። የሚከፈለው ክፍያ አዋጁን ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መውረት ይሆናል።

<u>ክፍል ስድስት</u> ስለንብረት አንልግሎት

- <u>ጽድ-</u> ስለንብረት አንልግሎት
 - ፩· ማናቸውንንም የተፈቀዱ የውሃ ሥራዎች ተግባራዊ ለማ ድረግና ለማስቆጸም የሚያስፌልን የንብረት አንልግ ለ«ቶች እና የመተላለፍ መብቶች በመራት ባለይዞታዎች ላይ የግዲታ ይሆናሉ።
 - ፪፦ የንብረት አባልግሎቱ የሚመሠረትባቸው ልዩ ልዩ ሁኔታዎች ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሠረት ይወሰናል።
 - ፫· የንብረት አገልግሎቱ መብት የሚገኘው ደንቡን መውረት በማድረግ ተቆጣጣረው አካል በሚያጸድቀው ሁኔታ ብቻ ነው።
 - ፴· ማንኛውም የንብረት አንልግሎት መብት ደንን ሰው በትቆጣጣሪው አካል የጸደቁትን የንብረት አንልግሎቱ የተመሠረተባቸውን ሁኔታዎች ሲለውጥ ወይም ሲደኘሽል አይችልም።
- <u> ጵ፬ የንብረት አንልዓሎት መቋረ</u>ዋ

የንብረት አገልግሎት መብት ከዚህ በታች በተጠቀሱት ምክንደቶች ይቋረጣል።

- §፦ ይህን አዋጅ ለማስሬዴም በሚወጣው ደንብ በተወሰነው የጊዜ ግዴብ ውስጥ የንብረት አንልግሎቱ መብት በተሰጠው ሰው ወይም በወራሹ ወይም በተተኪው ተግዓራዊ አለመደረጉን የንብረት አንልግሎት ሰጨው መሬት ባለይዞታ ለተቆጣጣሪው አካል ደስረዳ እንደሆነ መብቱ ቀሪ ይሆናል።
- ፪- በመብቱ መጠቀም ደልተቻለው ከአቅም በላይ በሆነ ኃይል ምክንደት መሆኑን ባለመብቱ ለተቆጣጣሪው አካል ማስረዳት የቻለ እንደሆነ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (§) ድንጋጌ ተፈጸሚ አይሆንም።

ክዮል ሰባት

ስለ ውሃ አካላት ዳርቻዎችና ስለ ውሃ ጐጇ ገጽታዎች

<u>ጽጽ፦ የውሃ አካላት ዳርቻዎችን ስለመጠበቅ</u> ተቆጣጣሪው አካል አግባብ ካለው የመንግሥት አካል ,ንር በመመካከር እና በመተባበር።

Relited + and yegan taces zerr No 25 9" March, 200(1+)-PRagel 258

- 2)) The Supervisinghoody may exceeding certain persons from the oppyment of water charge as main perspecified in the negalations to be issued frinkthe implementation of this Proclamation.
- 22. Chargestix the Robeits on Dischilder of Warste.into White Revources
 - Charges shall be paid by the permit holders, for Hee discharge or release of waste into waternesources. The ant/humt of the charge shall be determined by the nogulations to be issued for the implementation of this Proclamation.
 - 2) The Supervising budy is hereby authorized to collect the charge determined pursuant to the regulations.

PART SIX

.Servitude

- 23. Sscrvitucle(lc
 - All sservituderaqquidedfatothe iniplamentations and conforcement of all permitted waterswecksandlright h i of way shall be obligatory on possessors of landel.
 - 21 The conditions upon which the servitude devolution shall be determined by regulationstothe issued for the implehieutation of this Proclamation.
 - 3)) Acquistion of servitude shall be subject to conditions to be approved by the Supervising trady on the basis of regulations issued.
 - 40) any pelssotive/ho:acquires a servitude shall not alter or mnitidifythe conditions laid by the Siquervising body upon which the servitude has been based.
 - 5)) The possessor of the land encumband pursuant to sub-Anticle ((1)) of this Article is entitled to adequate compensation from the beneficially of the servitude. The list distribute of the Servitude.
- 24. Thar Mininiprison/alithe Servinderle

Servitude shall be terminated on the following grounds.

- 1) Servitude shall be terminated when the possessor of the land so encumbered demonstrates to the Supervising hody that the servitude has not been exercised by the bandiciany of the servitude or his successor in-title or the person replacing him, within the time limit specified in the Regulations to o be issued for the implementation of this proclamation.
- 2)) The provisions of Sub-Anticke ((!)) obthisis A Aittlele shall not apply where the beneficiary of tice servisude diamonstrates to the Supervising body that his flailure to causes of flow majore.

PART SEVEN

WhiteleBankokanahHarimitafi Eliveetisoofi Wiateer

 Protection at Bankksoff Witter Boadiess
 The Supervising body, in collaboration and im consultiation with the appropriate public body many:

- ፩፦ የተወሰኑ የውሃ አካላት ዳርቻዎችን ወሰን መከለል።
- ∯ በተከለሱ የውሃ አካላት ዳርቻዎች ክልል ውስዋ ያሉ የዕጽዋት ሽፋኖች ወይም ዛፎች እንዳይመንጠሩ ወይም እንዳይቆረጡ እንዲሁም የመኖሪያ ቤቶች እንዳይገንቡ መከልከል ይችላል። ዝርዝሩ በሚኒስቴሩ በሚወጣው መመሪያ መሥረት ይወሰናል።

አግባብ ደላቸው የመንግሥት አካላት፣ ከተሞች እንዲቆ ረቆሩ ወይም መንደሮች እንዲመውረቱ ከማድረጋቸው በራት በጦርፍና ሴሎችም ከውሃ ጋር በተደያቡ ምክንደቶች ሊደርሱ የሚችሉ ጉዳቶችን፣ ተጽዕኖዎችን ወይም አደጋ ዎችን ለመከላከል ወይም ጉዳቶቹ፣ ተጽዕኖዎቹ ወይም አደጋዎቹ እንዳይደርሱ ለማድረግ እንዲቻል ከታቆጣጣረው አካል ሙደዊ ምክር መጠየቅ አለባቸው።

<u>ክፍል ስምንት</u> ስለውሃ ተገል ጋዮች ማኅበራት

- - §· አስፈላጊ ሆኖ ሲገኝ ተቆጣጣሪው አካል አግባብንት ካላቸው የመንግሥት አካላት ጋር በመመከከር ውሃን ጠቅሜታ ላለው ግልጋሎት ለማዋል የውሃ ተጠቃ ሚዎች ማኅበራት እንዲቋቋሙ ያበረታታል።
 - ፪ የዚህ አንቀጽ ንውስ አንቀጽ (§) እንደተጠበቀ ሆኖ የውሃ ተገል ጋዮች ማኅበራት በተጠቃሚዎቹ አንሳሽንት እና ፈቃደኝንት ሊቋቋሙ ይችላሉ።
 - É· የውሃ ተባልጋዮች ማኅበራት አደረጃጀት ዝርዝር አቆጸጸም ይህን አዋጅ ለማስፈጸም በሚወጣው ደንብ መሥረት ይሆናል።
 - ስለማኅበራቱ አደረጃጀት አግባብንት ያላቸው የፍትሐ
 ብሔር ሕግ ድን ኃጌዎች ተፈጸሚ ይሆናሉ።

<u>ክፍል ዘጠኝ</u> የመሽጋንሪያ ድንጋጌዎች

- **客楽 その省つつると やうつし**
 - δ· ይህ አዋጅ ከመውጣቱ በፊት በማንኛውም የመንግሥት አካል በተሰጠ ፈቃድ ወይም ያለፈቃድ፡
 - U) የሙሃ ሥራዎችን ግንዒታ ይካሄደ ወይም የሚያ ካሂደ።
 - ለ) በሙሃ ሀብት ራሱ በመጠቀም ወይም ለሌሎች ስዎች ውሃን በማቅረብ ላይ ያለ፡
 - ሐ) ቆሻሻኝ በውሃ ሀብት ውስጥ በመልቀቅ ወይም በመድፋት ላይ ያለ

ማንኛውም ሰው ይህን አዋጅ ለማስፈጸም የሚወጣው ደንብ ከሚጸናበት ቀን ጀምሮ በ፲፪ ወራት ጊዜ ውስዋ በውሃ ሥራዎቹ ወይም በውሃው መጠቀም ለመቀጠል ወይም ቆሻሻን በውሃ አካላት ውስተ ለመልቀቅ ወይም ለመድፋት ፈታድ እንዲሰጠው ለተቆጣጣሪው አካል ማመልከት አለበት።

፪· በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) መውረት ፈቃድ አንዲሰጠው የሚጠይቅ አመልክች ለተጠቀሱት ተግባራት ፈቃድ ለማግኘት ሊያሟላ የሚገባው ቅድመ ሁኔታና ሊያቀርብ የሚገባው መረጃ አዋጁን ለማስ ፈጸም በሚወጣው ደንብ በሚወሰነው መውረት ይሆናል።

- delimit the boundaries of the banks of certain water bodies;
- 2) Prohibit clearing, cutting trees or vegetations and construction of residential houses, within the delimited banks of water bodies. The details shall be determined pursuant to the directives to be issued by the Ministry.

26. Control of Harmful Effects of Water

The appropriate public bodies shall, before allowing or causing the founding of towns or villages, request the Supervising body for technical advice in order to prevent or avoid damages, adverse impacts or accidents which may occur as a result of floods and other factors related to water.

PART EIGHT Association of Water users

27. Organization

- The Supervising body may, in consultation with the appropriate public bodies, encourage the establishment of water users' associations, as it deems necessary to utilize water for beneficial uses.
- Without prejudice to the provisions of sub-Article

 of this Article association of water users may be
 established upon initiation and the will of the users.
- Details of the organization of water users' association shall be pursuant to regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.
- The relevant provisions of the Civil Code regarding the formation of such associations shall apply.

PART NINE

Transitory Provisions

- 28. Transitory Provisions
 - Any person who, before the coming into force of this Proclamation, with a permit issued to him by a any public body or without such a permit;
 - (a) has carried or is carrying out waterworks construction;
 - (b) is utilizing a water resource for himself or is supplying water to other persons;
 - (c) is releasing or discharging waste into water resources;

shall apply to the supervising body for a permit, within 12 months from the coming into force of regulations to be issued for the implementation of this Proclamation, to be able to continue benefiting from the water works, using water or discharging wastes into the water body.

2) The prerequisite conditions to be fulfilled and the information required to be given by the applicant who applied for a permit pursuant to Sub-Article (1) of this Article and for the purposes specified there-under, shall be as determined by the regulations to be issued for the implementation of this Proclamation.

- È በዚህ አንተጽ ንሶስ አንተጽ (፩) በተመለከተው ጊዜ ውስጥ ያለመለከተ የወማ ሁብት ተጠቃሚ በተመ ይዘው መደበኛ የፈቃድ አንልግሎት ክፍያ ላይ ሂ ፕርስንት (ሃምግ በመቶ) መተጫ ከፍሎ በሚቀጥሉት § ተናት ውስጥ ሊያመለከት ይችላል።
- ተጠቃሚው በዚህ አንቀጽ ንዑስ እንቀጽ (፩) ወይም
 ንዑስ አንቀጽ (፩) መውረት ያላመለከተ እንደሆነ
 ተቆጣጣሪው አካል። በውሃ ሁብቱ እንዳይገለገል
 ሊያግደው ይችላል።
- ትቆጣጣሪው አካል በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፩) ወይም (፩) መወረት ማመልክቻው ሲቀርብለት የዚህን አዋጅ ይንጋጉዎች ወይም አዋጅን ለማስፈጸም የሚወጣውን ደንብ በግልጽ የማይታረን እስከሆኑ ድረስ የጠየቀውን ፈቃድ በ፩ ቀናት ውስዋ ይሰጣል። ማመልክቻው የዚህን አዋጅ ድንጋጉዎች ወይም አዋጅን ለማስፈጸም የሚወጣውን ደንብ የሚታረን ከሆኑ በዚህ ንዑስ አንቀጽ በተመለከተው ጊዜ ውስዋ ማመልክቻቸው ውድት መደረጉንና ምክንይቶቹን በጽሁፍ ስአመልካቹ ደስታውታል።
- % ይህ አዋጅ ከመውወቱ በፊት በማንኛውም የመን ግሥት አካል በተሰጠው የመያ ብቃት ማረጋገጫ የምስክር ወረቀት መወረት በዚህ አዋጅ አንቅጽ ፲፱ በተመለከተው የመያ መስክ የተሰማሪ ማንኛውም ሰው ይህን አዋጅ ስማስፈጸም የሚወጣው ደንብ ከሚጸናበት ተን ጀምሮ በስልጣ ቀናት ውስቁ ተቆጣ ጣሪው አካል ዘንድ ተርበ መመዝገብ እና የሙያ ብቃት ማረጋገጭ የምስክር ወረቀት መድዝ አለበት።
- 第一 በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (¾) መውረት አመልክቹ የሙያ ኪቃት ማረጋጉጫ የምስክር ወረቀት ለማግኘት ሊያጧለው የሚባለው ቅድመ ሁኔታና ሊያቀርብ የሚገዛው መረጃ አዋጅን ለማስፈጸም በሚወጣው ይንብ በሚወሰነው መውረት ይሆናል።
- 第一 በዚህ አንታጽ ንዑስ አንቀጽ (%) በተመለከተው ጊዜ ውስጥ ቀርቦ ባላመለክተ ሰው ላይ የዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ (፪) ድንጋጌ ተፈጸሚ ይሆናል።
- ፬፦ በዚሁ አንቋጽ ንዑስ አንቋጽ (፪) በተመለክተው ዒዜ ውስጥ ካላመለክተ ቋድሞ የተሰጠው የሙያ ቢቃት ማረጋታጭ የምስክር ወረቀት እንደተሰረዝ ይቆጠራል።
- 811, <u>07/4:PEH.</u>'l,

SVITA AITA. MR. 30° ATA DA (RBE: acometic (I (La (Mor) (DDA)) 2: 8° IAN A. MII/T (1998) DITE: (MI) DEA 7' (1994) A. H. (UE-L.Y. 3 17 HAL (MII/T) (1997) A. H. (1997)

- <u>ፅጅ፦ መመረደዎች·</u> ሚኒስቱሩ ይህን አዋጅ ተግባራዊ ለማድረግየሚረ<mark>ዱ መመሪ</mark> ደዎችን ሊያወጣ ይችላል።

- 3) A water resource user who fails to apply within the time limit mentioneki in sub-Article (1) of this Article may apply within the next 60 days upon a penally physicenol 50% over and above the normal permit fee.
- 1) If the user failes to apply pursuant to the previsions of suh-Articles (1) or (3) of this Anticle, the supervising holy may revoke the user of his right to use the water resource.
- 5) The Supervising body shall how the application is sub-Articles 1) or (3) of this Anticle, issue the aspectral permit within b0 days, provided that the request does not explicitly contradict the provisions of this Proclaimation on the regulations issued thereunder: or if the nequest contradict the provisions of this Proclaimation or the regulations issued thereunder: it shill notify the application in writing, of the rejection, including the reason thardfore with inthe time limit specified in this sub-Anticle.
- h) any person who, holding a Certificate of Prokesslotal Competence issued to him by any public: body hefore line imming ink) linee iff thris Proclamation, is engaped in any of the astrikiteics mentioned in Article 19 of this Proclamation, shadl register with the supervising budy and hold a Certificate of professional competence within 60 days as of the effective date of the regulations issued for the implementation of this Proclamation.
- 7) The prerequisitie to be fulfilled and the information required to be given by the applicant for issuing of the Certificate of Professional competence pursuant to sub-Article (G) of this Auticle shall blocks may be determined Hyrregulutions a bbds soudd for the implementation of this proclamation.
- 8) The provisions of Sub-Article (3) of this Article shall apply to a person who fails to apply within the time limit specified in Sub-Article (6) 6/1 this Article.
- (9) If a person fails to apply within the tilme limbin specified in sub-Article (6) of this Article the Previously granted Certificate of Professional Competence shall be considered to have been revoked.

29. Pchīųlify

Any person who violated this Proclamation or Regulations issued thereunder, stabili heppnisted in accountance with the provisions of the Penal Cade.

30. Power to Isvau Regill; rlions

- The Council fill Ministers shall issue delailed Regulations for the implementation of the provisions of this Procl;tmation.
- 31. Power to Issire Directives:

The Ministry may issue directives for the implementtiltion of this Proclamation.

<u>ወጅ ስለተሻፋና ተፈጸሚ ስለማይሆኑ ሕጐች</u>

- ፩· የውሃ ሀብት አጠቃቀም አዋጅ ቁጥር ፻፪/፲፱፻፹፮ በዚህ አዋጅ ተሽሯል።
- ፪· ይህን አዋጅ የሚቃረን ማናቸውም ሕግ፣ ደንብ፣ መመሪያ ወይም የአሠራር ልምድ በዚህ አዋጅ የተሸፈ ኑትን ጉዳዮች በሚመለከት ተፈጸሚንት አይኖረውም።

አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ ከየካቲት ፴ ቀን ፲፱፻፺፱ ዓ·ም ጀምሮ የጸና ይሆናል።

አዲስ አበባ የካቲት ፴ ቀን ፲፱፻፺፱ ዓ·ም

ዶ/ር ንጋሶ ጊዳዳ የአ.ትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዚዳንት

332. Repeated and Inapplicable Laws

- I) The Water Resources Utilization Proclamation/No., 92/19994is thereby reparated.
- 2) any laws, regulations, directives, guidelines or practices relating to thitats.covered by this Proclamation/shall have no force or effect to the estimat that they conflict with the provisions of this Proclamation.

33.7. EffectiveDate

This Proclamation shall enter into force as of the \mathfrak{Y}^{μ} day of March, 2000.

Dome aut Addilis Adab haybis 79" di ayor fManch, 2000.

INEGASO GIIDADA (DR.) IRRESIDENII OF TIHE FEDDERAL IDEMIOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

₩129701+44913Y:PUZ,CC[?:}%)1 #1 HBRHANHMASHLAMIBRINTINGENTERRRIE